

## 76. *Spiraea media* Schmidt — Tawuła średnia

Typowo dysjunktywny zasięg *S. media* składa się z dwóch części. Większa część znajduje się na terenie północnej i wschodniej Azji, mniejsza w Europie — od Alp na zachodzie po Ukrainę na wschodzie i od południowej Polski po Bułgarię. *S. media* występuje w górach, na suchych, kamienistych skłonach, najczęściej na wapieniach, w zaroślach i na brzegach lasów.

W Polsce bardzo rzadka, znana jest zaledwie z kilku stanowisk, przy czym stanowiska z wyżyny Małopolskiej (koło Osowa i Szydłowa) już nie istnieją. Suche jary lessowe między tymi miejscowościami, z wyjściowymi skałkami wapiennymi, są dziś niemal zupełnie pozbawione krzewów i zniszczone przez wypas bydła. Jedyne, pewne obecnie, miejsce występowania tego gatunku to Pieniny. Według S. Kulczyńskiego (Bull. Int. d. l'Acad. d. Sc. et d. Lettr., Suppl. II., 1928) *S. media* rośnie tam tylko w środkowej części masywu, w zespołach z *Calamagrostis varia* i *Sesleria varia* (*Varietum pinetosum coronense* i *Seslerietum variae rupifragetosum*).

The typically disjunctive range of *S. media* distribution consists of two parts. The larger one is in northern and eastern Asia, and the smaller one in Europe, from the Alps in the west to the Ukraine in the east, and from southern Poland to Bulgaria. *S. media* occurs in the mountains, on dry, stony slopes, usually on calcareous soils, in scrubs or forest edges.

In Poland it is very rare. It is known only from a few localities, and the ones in the Małopolska Uplands (near Osowo and Szydłowo) no longer exist. Dry loess ravines between these towns, with exposed chalk rocks, are almost completely deprived of shrubs and otherwise damaged by grazing. The only certain locality where the species occurs are the Pieniny. According to St. Kulczyński (Bull. Int. d. l'Acad. d. Sc. et d. Lettr., Suppl. II., 1928). *S. media* grows there in the middle part of the massif in the associations *Calamagrostis varia* and *Sesleria varia* (*Varietum pinetosum coronense* and *Seslerietum variae rupifragetosum*).

Типично дизъюнктивный ареал *Spiraea media* состоит из двух частей. Большая часть находится на территории Северной и Восточной Азии, меньшая в Европе — на западе от Альп по Украину на Востоке и от Южной Польши по Болгарию. *Spiraea media* растет в горах на сухих каменных склонах, чаще всего на известняках, в зарослях и на опушках лесов.

В Польше выступает очень редко. Известны только несколько местонахождений, причем местонахождения из Малопольской возвышенности (возле Осова и Шидлова) уже не существуют. Сухие лессовые овраги между этими местностями с выступающими известняковыми скалами почти в настоящее время лишены кустарников которые уничтожены пасущимся скотом. Единственное место выступления этого вида — это Пенины. По С. Кульчинскому (Bull. Int. d. l'Acad. d. Sc. et d. Lettr., Suppl. II., 1928) *S. media* растет там только в средней части массива, в сообществах с *Calama grostis varia* i *Sesleria varia* (*Varietum pinetosum coronense* i *Seslerietum variae rupifragetosum*).

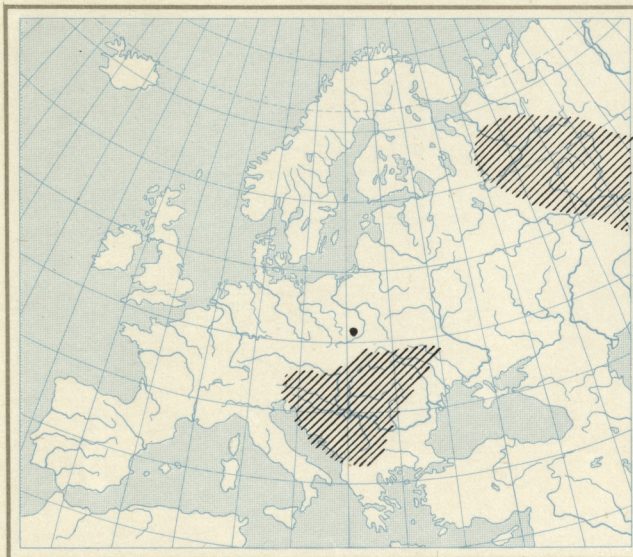
### STANOWISKA — LOCALITIES — МЕСТОНАХОЖДЕНИЯ

1. Kolo Osowa i Szydłowa (Rostafiński, 1872, Florae Polonicae Prodrromus).
2. Pieniny — Sokolica i Kacza (Berdau, 1890, Fl. Tatr, Pienin i Besk. Zach.); Trzy Korony — „Okraglica” (Kulczyński, l. c.).





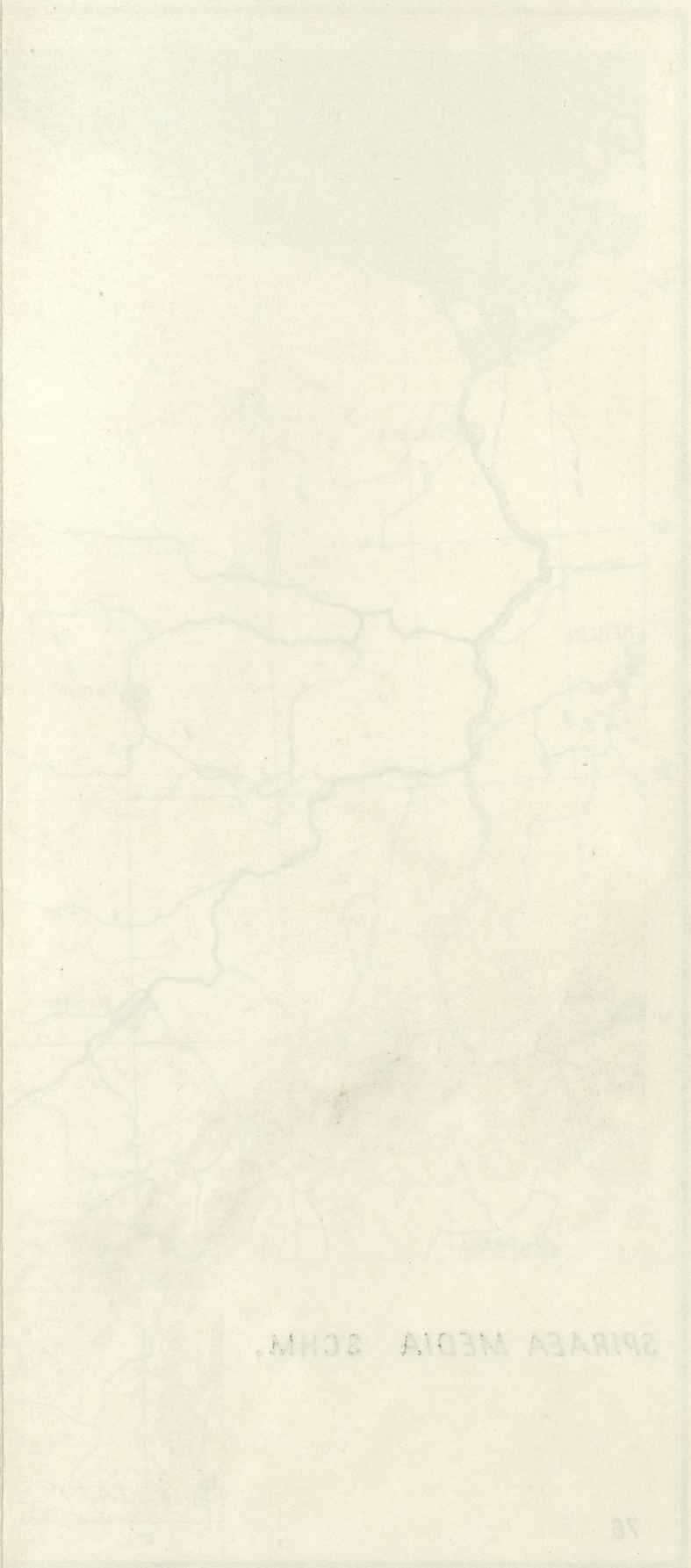
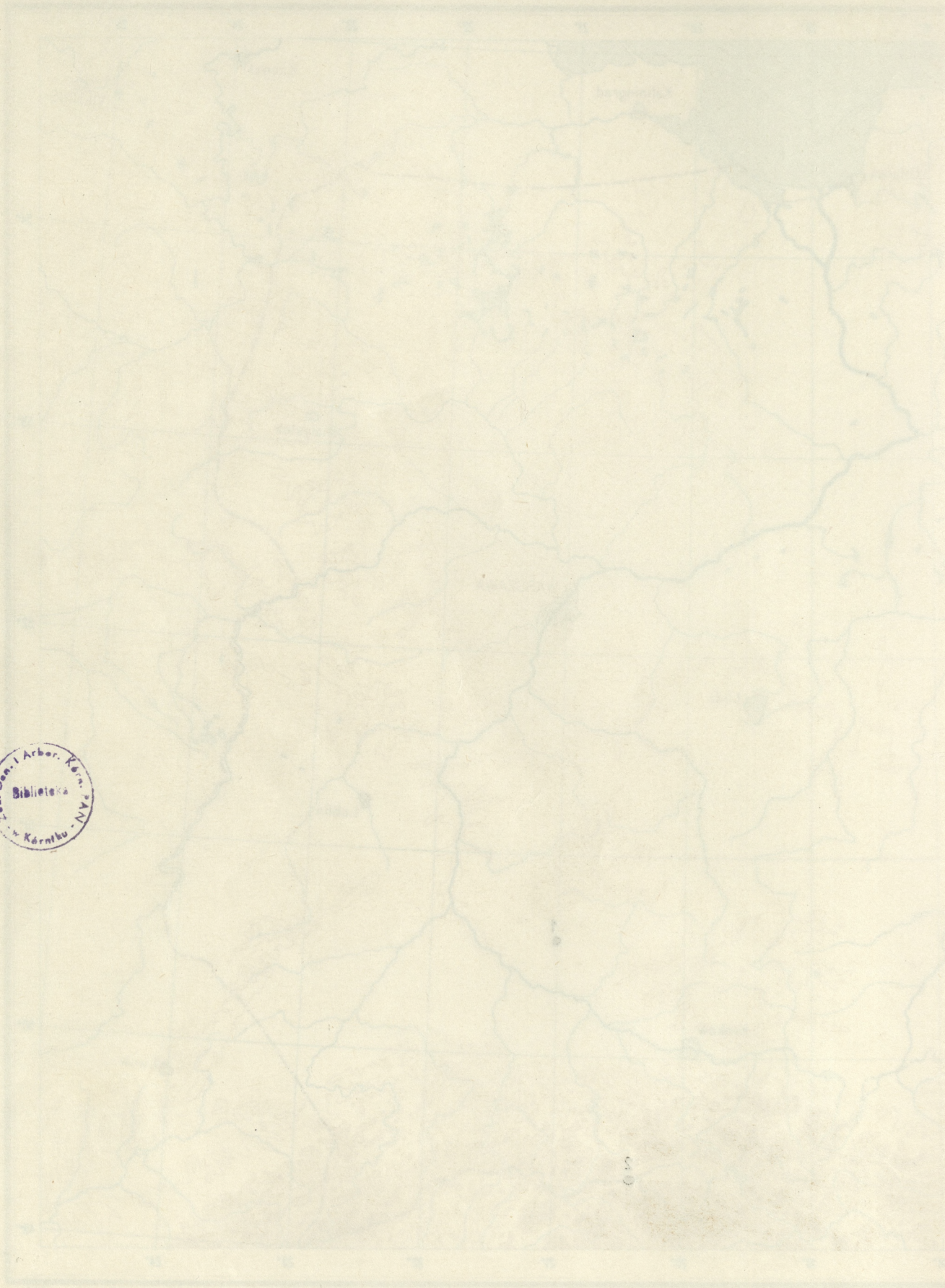




**SPIRAEA MEDIA SCHM.**

76





SPIRAEA MEDIA SCHM.

78